

MAY 16 1988

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

45

BILL

AN ACT TO AMEND THE
PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI RELATIVE AUX
RELATIONS DE TRAVAIL DANS
LES SERVICES PUBLICS

HON. MICHAEL McKEE

L'HON. MICHAEL McKEE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Every collective agreement entered into after this amending Act comes into force must contain provisions concerning technological change. Where a collective agreement does not contain such provisions it shall be deemed to contain a provision providing for final and binding settlement of the matter by arbitration. The parties to a collective agreement are able to opt out of these provisions by expressly stating in their collective agreement that a benefit, privilege, right or obligation was agreed to in lieu of the provisions of this amending Act.

Section 2

The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act.

Section 3

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Toute convention collective conclue après l'entrée en vigueur de la présente loi modificative doit contenir des dispositions concernant le changement technologique. Lorsqu'une convention collective ne contient pas de telles dispositions, elle est réputée contenir une disposition prévoyant le règlement définitif et obligatoire de la question par arbitrage. Les parties à une convention collective peuvent être dispensées de ces dispositions en mentionnant expressément dans leur convention collective qu'un avantage, un privilège, un droit ou une obligation est convenu au lieu des dispositions de la présente loi modificative.

Article 2

Modification corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative.

Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Public Service Labour Relations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 64 the following:*

64.1(1) Every collective agreement shall contain provisions regarding technological change which, without limiting the generality of the foregoing,

- (a) define technological change,
- (b) determine whether or not the employer has an obligation to give advance notice of technological change, and
- (c) if advance notice of technological change is required, describe the contents of the notice.

64.1(2) Where a collective agreement does not contain such provisions as are mentioned in subsection (1), it shall be deemed to contain the following provision:

**Loi modifiant la Loi relative aux relations
de travail dans les services publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 64 de ce qui suit:*

64.1(1) Toute convention collective doit contenir des dispositions relativement au changement technologique qui, sans restreindre la portée de ce qui précède,

- a) définissent le changement technologique,
- b) indiquent si l'employeur a l'obligation ou s'il n'a pas l'obligation de donner un avis préalable du changement technologique, et
- c) si un avis préalable du changement technologique est requis, établissent le contenu de l'avis.

64.1(2) Lorsqu'une convention collective ne contient pas les dispositions mentionnées au paragraphe (1), elle est réputée contenir la disposition suivante:

“The parties, being unable to agree upon provisions to be included in this agreement regarding technological change, agree that on the request in writing of either party to the Chairman of the Public Service Labour Relations Board their differences will be submitted to binding arbitration before the Public Service Arbitration Tribunal established under section 67 of the *Public Service Labour Relations Act* for final and binding settlement, without stoppage of work.”

64.1(3) Subsections (1) and (2) do not apply if a provision of a collective agreement expressly states that a benefit, privilege, right or obligation was agreed to in lieu of the application of this section.

64.1(4) Where a dispute has been submitted to arbitration in accordance with subsection (2), sections 79 to 90 apply *mutatis mutandis*.

64.1(5) Subsections (1), (2), (3) and (4) do not apply to a collective agreement that is in effect on the day this section comes into force.

64.1(6) Subsection (5) does not apply after the day on which the collective agreement expires or after the day that is two years after the day this section comes into force, whichever occurs first.

64.1(7) Where no collective agreement has been entered into this section applies *mutatis mutandis* to an arbitral award.

2 Section 78 of the Act is repealed and the following is substituted:

78 Where each party informs the Chairman that it is willing to submit the dispute to the Arbitration Tribunal or where in accordance with subsection 64.1(2) a dispute is submitted to the Arbitration Tribunal the Chairman shall, by notice in writing, immediately inform both parties that the dispute is to be referred to the Arbitration Tribunal.

«Les parties, étant incapables de s'entendre relativement aux dispositions à inclure dans la présente convention concernant le changement technologique, conviennent, sur demande par écrit de l'une ou l'autre des parties au président de la Commission des relations de travail dans les services publics de présenter leurs conflits à l'arbitrage obligatoire devant le Tribunal d'arbitrage des services publics établi en vertu de l'article 67 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics* en vue d'un règlement définitif et obligatoire, sans arrêt de travail.»

64.1(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si une disposition de la convention collective mentionne expressément qu'un avantage, un privilège, un droit ou une obligation fut convenu au lieu de l'application du présent article.

64.1(4) Lorsqu'un différend a été présenté à l'arbitrage conformément au paragraphe (2), les articles 79 à 90 s'appliquent *mutatis mutandis*.

64.1(5) Les paragraphes (1), (2), (3) et (4) ne s'appliquent pas à une convention collective qui est en vigueur à la date à laquelle le présent article entre en vigueur.

64.1(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas après la date à laquelle la convention collective prend fin ou après l'expiration de deux ans de la date d'entrée en vigueur du présent article, selon la date qui survient en premier.

64.1(7) Si aucune convention collective n'a été conclue, le présent article s'applique *mutatis mutandis* à une sentence arbitrale.

2 L'article 78 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

78 Lorsque chacune des parties fait savoir au président qu'elle est disposée à soumettre le différend au Tribunal d'arbitrage ou que conformément au paragraphe 64.1(2) un différend est présenté au tribunal d'arbitrage, le président doit informer immédiatement, par avis écrit, chacune des parties que le différend va être renvoyé au Tribunal d'arbitrage.

3 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

3 *La loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates à être fixées par proclamation.*